

VL 1 folio 41r – A Diplomatic Edition of Mark 16:6c-8

Claire Clivaz (SIB, CH), SNSF n° 179755, <https://bobbiensis.sib.swiss>; © CC-BY 4.0; September 2023

1 ecce locus illius ubi fuit positus·
2 ¹Sed ite et dicite discipulis et petro
3 praecedo uos in galileam illic me
4 uidebitis·sicut uobis dixi ²ill¹ae³ au
5 tem cūm cum exirent a monumē
6 to fugerunt· tenebat enim illas
7 tremor· et pauor· propter timorē
8 ⁴Omnia autem quaecumque prae
9 cepta erant et qui cum puero⁵ erant
10 breuiter exposuerunt posthaec
11 et ipse· hī⁶ adparuit·et ·ab orientē·⁷
12 usque·usque⁸ in orientem· misit·
13 ·per illos· sanctam· et incorruptam· ha⁹· -¹⁰
14 salutis aeternae· .. amen·
 <¹¹ <¹¹ <¹¹
 +
 praedicationis¹²

Diplomatic Editorial Notes

¹ Start of Mark 16:7.

² Start of Mark 16:8.

³ The corrector m.2 has read *illi* with an upper added *i* after the second *l*.

⁴ Start of the *conclusio breuior*.

⁵ Critical edition: *et qui cum P[et]ro* (Clivaz, 2021, 83-84).

⁶ Abbreviation of a *nomina sacra*: *Jesus*.

⁷ *ab orientem*: Hoogterp gives examples of the accusative following *ab/a* (1930, 110).

⁸ The double *cum* at the line 5 was corrected, but not this double *usque* (Hoogterp, 1930, 9: dittography).

⁹ *ha*, probably for *hic adde* (suggested by H.A.G. Houghton); the overbar above *ā* remains unexplained.

¹⁰ A dot minus follows *ha* in the right margin (noted by Mina Monier); it refers to the dot minus above the *a* of *praedicationis* added by m.2 in the lower margin (Wordsworth et al., 1886, 23).

¹¹ Below the second *a* of *praedicationis* and below the *e* of *amen* stands a decoration sign repeated a third time in the same line (noted by H.A.G. Houghton).

¹² As Wordsworth et al. noted (1886, 23), the letters *-dicationis* should be *-dicationem*, in the correct grammatical form. Wordsworth et al. also consider that the letters *-dicationis* are *in rasura*, but it is not obvious.

See VL 1 description page for the complete references.